***УДК 378.147:811.161.1’38***

***И. Г. Гомонова***

*г. Гомель, ГГУ имени Ф. Скорины*

**ПРИМЕНЕНИЕ КОРПУСНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

**ДЛЯ ОСВОЕНИЯ НОРМ ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА**

В качестве неотъемлемого компонента учебной и исследовательской деятельности студента-филолога выступают в настоящее время компьютерные (информационные) технологии, которые помогают усовершенствовать и ускорить процесс получения, обработки и передачи информации. Информационные технологии в лингвистике – «это совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи, распространения, преобразования информации о языке и законах его функционирования с помощью компьютеров» [1, с. 8].

В этой связи с полной уверенностью можно утверждать, что студенту, получающему филологическое образование, необходимо знакомство с компьютерными ресурсами, относящимися к сфере корпусной лингвистики. Работа с лингвистическими корпусами, т. е. с массивами текстов, собранными в соответствии с определенными принципами, представленными в электронном виде, унифицированными, размеченными по определенному стандарту, обеспеченными специализированной поисковой системой, в настоящее время представляет собой один из основных методов лингвистических исследований, при помощи которого могут решаться самые разнообразные дидактические и исследовательские задачи.

Основным ресурсом, на базе которого студенты-русисты осваивают принципы работы корпуса текстов и вырабатывают у себя навыки использования корпусных методов в исследовании и преподавании языка, является Национальный корпус русского языка (НКРЯ) [2].

Данные НКРЯ могут быть использованы в процессе освоения норм русского литературного языка: для сбора материала, иллюстрирующего разные варианты языковых единиц, а также для составления заданий, направленных на поиск, комментирование и исправление грамматических и речевых ошибок.

Приведем примеры заданий, позволяющих получить в корпусе текстов языковой материал для освоения грамматических норм.

Задание 1: «Сделайте в корпусе текстов запрос на форму именительного падежа множественного числа существительных *договор / доктор / директор / профессор*. Приведите контексты с ненормативными вариантами данных форм». Пример выполнения задания: *\*****Договора*** *заключены, но деньги могут начать поступать только в феврале, – информировал меня будущий шеф* (В. И. Максимов. Дневник научного сотрудника (1995)); *Да, хорошо, если ты попадаешь в списки бестселлеров; но даже \*****директоры*** *издательств, больше похожих на промышленные предприятия-гиганты, понимают, что литература – особая сфера, где соблюдение законов жанра, рейтинги и премии объективно не являются показателями высокого места в иерархии* (Л. А. Данилкин. Нумерация с хвоста. Путеводитель по русской литературе (2009)).

Задание 2: «Приведите контексты с ненормативной аналитической формой степени сравнения прилагательного, оформив запрос типа “*самый* + прилагательное в форме превосходной степени” / “*более* + прилагательное в форме сравнительной степени”». Пример выполнения задания: *Во-первых, у всех людей, независимо от расы и пола, одинаково небольшие (относительно других зубов) клыки. Это позволяет думать, что у всех наших прямых предков, вплоть до \*****самых древнейших****, тоже были относительно небольшие клыки* (Б. Стариков. Восхождение к предкам // «Знание-сила», 2013); *«В-4» по внешнему виду напоминая стандартный движок, был в два раза мощнее и еще \*****более надежнее*** (И. Бояшов. Танкист, или «Белый тигр» (2008)). Подобные запросы-«провокации» могут быть направлены и на выявление контекстов с ошибками другого типа.

Задание 3: «Сделайте в корпусе текстов запрос на словосочетания, которые характеризуются нарушением норм управления (напр., \**оплатить за что, \*контролировать за чем, \*характерный кому, \*свойственный для кого, \*отзыв на что,* \**рецензия о чём* и др.). Приведите количественную характеристику конкорданса и примеры контекстов». Пример выполнения задания: *\*свойственный для кого* (48 текстов, 50 примеров); *Кроме того, сейчас сложилась определенная культура, особенно \*****свойственная для молодежи*** (Д. Менделеева, Ю. Ратанов. Психотерапевт: Что прячут счастливые аккаунты соцсетей? (2015.11.06)); *\*отзыв на что* (394 текста, 512 примеров); *Это был \*****отзыв на диссертацию****, который она давала лет десять тому назад, и теперь он вдруг понадобился* (Л. Улицкая. Пиковая дама (1995-2000)).

Далее приведем примеры заданий, направленных на сбор материала, иллюстрирующего нарушения речевых норм.

Задание 4: «Сделайте в корпусе текстов запрос на однокоренные слова разной частеречной принадлежности, установив расстояние между ними от одного до трех слов (*характерный – характер, сформировать – форма, предложить – предложение, опубликовать – публикация, работать – разработка, достигнуть – достижения* и др.). Приведите количественную характеристику конкорданса и примеры контекстов, иллюстрирующих речевую ошибку в  виде тавтологии». Пример выполнения задания: *предложить – предложение* (17 текстов, 17 примеров); *Приглашенным на совещание министрам* ***предложено*** *срочно разработать* ***предложения*** *по изложенным вопросам* (П. С. Непорожный. Дневники (1973)); *характерный – характер* (12 текстов, 12 примеров); *Можно, конечно, брать систематической, непрекращающейся настойчивостью,* ***характерной*** *для немецкого* ***характера*** (С. Алешин. Встречи на грешной земле (2001)).

Задание 5: «Приведите из корпуса текстов примеры ненормативного употребления слов-паронимов (*практический – практичный, сытый – сытный, зрительный – зрительский, представить – предоставить, усвоить – освоить* и др.)». Пример выполнения задания: *Придет очередной спонсор, изучит пару коротких ничьих в полупустом \*****зрительском*** *зале и уйдет в керлинг* (С. Шипов. Спонсор выберет швабру! // «64 – Шахматное обозрение», 15.08.2004); *Среди них бывали самые разнообразные типы, но они сохраняли свою индивидуальность только в начале карьеры, затем, через несколько месяцев, \*****усвоив*** *профессию, становились совершенно похожими на всех других* (Г. Газданов. Ночные дороги (1939)).

Как известно, корпус текстов призван адекватно отражать «реальную жизнь» языка, которая включает в себя и ненормативные проявления. Приведенные задания «провоцируют» корпус на выдачу контекстов, содержащих грамматические и речевые ошибки. Анализ таких ошибок, представленных в реальных (а не искусственно созданных) контекстах, способствует предупреждению нарушения литературных норм в речи студентов. Соответственно, корпус текстов может служить источником языкового материала для занятий по учебным дисциплинам «Культура речи» и «Стилистическое редактирование и корректура». Кроме того, учебные задания, выполняемые студентами на базе корпуса текстов самостоятельно, разнообразны и привлекательны в плане расширения лингвистического кругозора, активизации уже имеющихся знаний и развития новых умений и навыков, оптимизирующих процесс изучения литературных норм и придающих этому процессу творческий характер.

**Литература**

1. Зубов, А. В. Информационные технологии в лингвистике : учеб. пособие для студ. лингв. фак-тов высш. учеб. заведений / А. В. Зубов, И. И. Зубова. – М. : Издательский центр «Академия», 2004. – 208 с.

2. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://www.ruscorpora.ru. – Дата доступа : 12.01.2025.